

07/21/2024

GOALS 目標

1. BECOME A FERVENT HOUSE OF PRAYER
成爲一間熱切禱告的教會
2. NURTURE AND DEVELOP MANY MATURE
AND EFFECTIVE SERVANTS OF CHRIST
培育與裝備許多成熟有效的主僕
3. EFFECTIVE "EVERYBODY" EVANGELISM
有效的動員每一位信徒去傳福音
4. HAVE VIBRANT AND MEANINGFUL WORSHIP
有活力和有意義的敬拜
5. A LOVING AND GENUINE COMMUNITY
成爲一個充滿愛心和真誠的群體
6. STRATEGIC GLOBAL MISSIONS IMPACT
有影響力的宣教策略

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

創造奇功; 深哉天父的愛; 萬古磐石為我開

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 加拉太書 3:10-14
信息: 「義人必因信得生」

序樂/宣召
王立心執事
劉周彩蘋姊妹
祈禱/榮耀頌
蔣淙昕牧師

三一頌/祝福/歡迎/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱

萬主之主, 萬王之王; 榮美真光; 人算甚麼, 主禱文

奉獻

歡迎/報告

讀經

馬太福音 17:1-8

信息

「主啊, 我們在這裡真好」

回應: 榮美恩主

祝福

講員: 劉傳章牧師

領會/領詩: 余文耀弟兄

司琴: 蕭志承弟兄

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在讚美中敬拜

敬拜主; 活出愛; 何等恩典

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 出埃及記 20:2-17
信息: 「『貪』的勢力」 - 出埃及記 20:17

序樂/宣召
貢雲華弟兄
劉宇至弟兄
祈禱/榮耀頌
趙明弟兄
王茂興長老

三一頌/歡迎/報告

本月金句: 「我實實在在告訴你們, 那聽見我的話又信那差我來的, 就有永生, 不被定罪, 而是已經出死入生了。我實實在在告訴你們, 時候將到, 現在就是了, 死人要聽見神兒子的聲音, 聽見的人就要活了。就如父是生命的源頭, 照樣他也使子成為生命的源頭。」

約翰福音五章廿四至廿六節(引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Elder John Lei

Singspiration Michael Lim

Message Minister Felix Chiu

“The Confusion About Christ” – John 8:12-30

Closing Prayer

Welcome & Announcements Elder John Lei

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Dorothy Lau

Praise Singing

Message Pastor Steve Eatmon

“If You Are Living in A Glass House” – John 7:53-8:11

Closing Prayer

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

Monthly Scripture: “I tell you the truth, whoever hears my word and believes him who sent me has eternal life and will not be condemned; he has crossed over from death to life. I tell you the truth, a time is coming and has now come when the dead will hear the voice of the Son of God and those who hear will live. For as the Father has life in himself, so he has granted the Son to have life in himself.” John 5:24-26

教會動態

1. 全教會禱告會: 本週五(7/26)晚 8 時在洛城堂交誼廳有今年第二次的全教會禱告會, 禱告是來自上帝奇妙的禮物, 可以作為同一個教會一起禱告是我們的榮幸、特權、責任與極大的需要! 讓我們聚集在一起尋求神賜給我們急需的復興、團結、目標與力量! (提供孩童照顧).
2. 產管部: 教會最近收到一批優質的辦公室傢俱. 因此, 產管部欲將教會的一些二手藍色長木椅、辦公室桌/椅子捐出, 若你有興趣, 請聯繫辦公室或電郵至 physical.facilities.dept@cbcm.org.
3. 兒童部:
 - (1) 新學年即將開始, 兒童主日敬拜、主日學和 Awana 等兒童事工有近 150 個服事崗位正虛位以待. 如您正尋找服事機會, 並希望透過服事帶領下一代從小認識神, 敬畏神, 更可藉此透過事奉在基督裡造就自己, 堅固成長. 兒童部期待您的加入, 並將提供所需的培訓與教學資源. 有意者請聯絡: children.dept.deacons@cbcm.org.
 - (2) 蓋城兒童暑期聖經學校: 8/5 - 8/9, 上午 9 時至下午 12:30. 誠邀 4-11 歲小朋友參加. 孩童報名於 [此](#); 同工報名於 [此](#). 我們與 BCM 合作, 為秘魯兒童宣教機構 "Pennies for Peru" 募款, 此項目是為教導我們的孩子們知道怎樣參與宣教事工. 每年聖誕節, 他們的團隊都會舉辦一場以基督為中心、有趣而富有創意的兒童福音外展, 並提供營養點心. 支票抬頭: CBCM, 註明: "VBS P4P". 截止日期: 8/9.
4. 美東華人哀傷陪伴事工及關懷部合辦「細說哀傷之旅研討會」, 旨在探討華人社區及教會的哀傷陪伴支援策略, 學習如何與喪親的哀傷者同行. 這是一個跨教會的研討會, 我們歡迎所有關心華人社區哀傷陪伴事工, 並願意學習如何以理解和同理心有效支援哀傷者的朋友一起參加學習. 研討會於 7/27 上午 9 時半至中午 12 時在馬利蘭中華聖經教會的副堂, 將以中文進行. 詳情及報名, 請參照 [GriefShare Symposium](#) 網站. 如有疑問, 請聯絡李吳瓊宜姊妹 GS.Mandarin.DC@gmail.com.
5. 中文學校下學年度(2024-2025): 註冊已開始, 在洛城堂上課, 9/8/2024 至 6/1/2025, 下午 2 至 4 時. 請上網報名: [中文課程](#) 及 [校外課程](#), 各班人數有限制, 請儘早註冊. 諮詢: cbcmcs.adm@gmail.com 或 240-481-4130.

洛城中文堂(國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂負責排桌椅: 七至八月份, 請國語堂的弟兄姊妹於敬拜後到交誼廳幫忙排午餐桌椅.
3. 國語堂主日學: 「創世記」、「基督教倫理與文化(上)」、「細胞小組同工培訓」、「主日福音班」、「慕道班»: 上午 11 時半
4. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫梁鄭傳嬌姊妹. rebecca.leung@cbcmgroups.org.
5. 粵語堂主日學: 「從八福看喜樂人生」、「屬靈歡欣快樂之旅-約翰一, 二, 三書」、「慕道班»: 上午 11 時半

6. 蒙福中心將於 9/3-10/8 逢星期二晚上 7:30-9:30 開辦秋季初級衣服修改課程, 每課兩小時, 共六課, 用廣東話教授. 詳情請到 www.blessedcenter.org 查看. 8/4-8/25 期間接受報名.

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
2. 成人主日學: 箴言(下)
3. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 學前班 Room 224, 國小班 Room 225

2024 年 7 月 21 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上週主日(07/14/2024)福音班有 7 位(實體)慕道友, 慕道班沒有慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極的邀請親友, 鄰居, 同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25AM-12:30PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 AM [請點擊此處登入](#).

「日光之上有個奧秘(十八) - 生命蛻變的破繭」(講員: 趙時良弟兄)

生命蛻變的關鍵數年, 個人與上帝之間的天梯, 為青少年與成年人之間, 搭起一座和諧相通的橋樑. 透過禱告與敬拜讚美, 認罪與悔改, 相信主耶穌基督, 成為個人的救主與生命的主, 使神與人喜愛的心, 日亦增長, 內心變化而更新. 羅馬書 12:2 「不要效法這個世界, 只要心意更新而變化, 叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。」聽到福音就信的, 那人是有福的. 請來聽福音!

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30AM-12:30PM)

『基要真理答疑』(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Wednesday 週三 7/24

- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 tongxing@cbcmgroups.org.

Thursday 週四 7/25

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, in Fellowship Hall
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 在交誼廳, 聯繫 community.center@cbcmgroups.org
講員: 楊禎雄弟兄(復健醫生), 主題: 手
- Rockville: "The English YA & College Group combined large group", 7 PM, B03/05
洛城堂: 英語青年及大專生夏季聯合查經班: 晚上 7 時, B03/05 課室

Friday 週五 7/26

- Rockville: All-Church Prayer Night, 8PM, in Fellowship Hall
洛城堂: 全教會禱告會, 晚上八時, 交誼廳

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- English Pastor, John Tung, speaks at the Chinese Christian Church of Washington DC's English retreat at Messiah College today. He then will be off from 7/23 to 7/28.
董溥強英文牧師今天在基督教華府中國教會的英語退修會中任講員。然後從七月廿三日至廿八日休假。
- Finance Assistant, Gabriel Yang, will be off from 7/22 to 7/23
楊希榮財務助理將於七月廿二至廿三日休假。
- Mandarin Pastor, Christopher Poh will attend Global Mentors Seminar of the Nehemiah Leadership Ministry in Taiwan from 7/23 to 8/1.
蒲介珉國語牧師將於七月廿三日至八月一日在台灣參加全球尼希米事工導師研討會。

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. All-Church Prayer Night: This Friday 7/26 at 8 PM in the Fellowship Hall is our second all-church prayer night of 2024. Prayer is an amazing gift from God, and praying together as one church family is our honor, privilege, responsibility, and great need! Let us come together to seek God to grant us much needed revival, unity, purpose, and power! Childcare provided.
2. Physical Facilities Dept.: CBCM has recently received some good-quality surplus office furniture. As a result, we are giving away used blue pews, office chairs/desks and tables that are no longer needed at Rockville campus. Please contact the office or email physical.facilities.dept@cbcm.org if you are interested in any of these items.
3. Children's Dept.:
 - (1) The new school year is around the corner, and there are nearly 150 volunteer positions open in the children's ministries such as Children's Sunday Worship, Sunday School, and Awana. If you are looking for opportunities to serve and willing to lead the next generation to know and fear God from a young age, while also being strengthened and built up in Christ yourself, the Children's Department looks forward to having you on the team. We will provide the necessary training and teaching resources and full support. If interested, please contact: children.dept.deacons@cbcm.org.
 - (2) G-Campus VBS: 8/5-8/9, 9 AM-12:30 PM. All children aged 4-11 are invited! Registration Form: [here](#); Volunteer Form: [here](#). VBS is partnering with BCM in supporting "Pennies for Peru" for Child

Evangelism. One of the VBS activities is to teach children how they can participate in missions. Every Christmas, BCM Peru conducts a Christ-centered, fun and creative children's show, and provides nutritious snacks for the kids! Make checks payable to: CBCM, memo: "VBS P4P". Deadline for giving: 8/9.

4. Mandarin GriefShare Ministry and the Caring Dept. are co-hosting the "Grief Journey Symposium: Let's Talk About Grief" aimed at exploring grief support strategies within the Chinese community and churches, and learning how to accompany those grieving the loss of loved ones. This is a cross-church mini-symposium, and we welcome everyone who cares about this ministry to join us. It will be held from 9:30 AM to 12 PM on 7/27 at CBCM Chapel. Mostly in Mandarin, with one session in English with Mandarin interpretation. For more details and registration, please see [GriefShare Symposium](#). Contact Chyong-Yi Lee GS.Mandarin.DC@gmail.com if you have any questions.
5. CBCM Chinese School: In-person classes will be provided from 9/8/2024 to 6/1/2025, Sundays, 2-4 PM. Please register through the following links: For Chinese classes click [HERE](#) and for extra-curricular classes click [HERE](#). Contact us at cbcmcs.adm@gmail.com or 240-481-4130 for questions.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, "Life in the Holy Spirit" and "Theology & Practice of Musical Worship".
2. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, "The Jesus I Wish I Knew in High School"
3. Eben Ezer Fellowship meets today immediately after service in Rooms B11/13. Dr. David Lu will present on "Stroke and Heart Attack: Risk, Symptoms and Prevention." Lunch fellowship begins at 12:30 PM.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Adult Sunday School: "The Book of John", 11:30 AM-12:30 PM in Room 210.
2. Teens' Sunday School: "Journey Advocates", 11:30 AM in Room 226.
3. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10:00 AM, Room 224
 - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K in Room 224, Elementary School class in Room 225.

2024年7月27日
(週六)

細說哀傷之旅

研討會

探討華人社區的哀傷支持策略, 學習與哀傷者同行

時間：9:30 a.m. - 12 p.m.

地點：馬利蘭中華聖經教會(洛城堂)

4414 Muncaster Mill Rd.,
Rockville, MD 20853

講座將以中文進行

- ✿ 跨教會哀傷陪理事工的回顧與展望
- ✿ 哀傷陪伴學員見證分享
- ✿ 如何有效陪伴哀傷者
- ✿ 心理諮商師的分享 (Mr. Gary Alker 英文主講, 中文翻譯)
 1. 哀傷與心理健康
 2. 在哀傷和失落中尋找意義
- ✿ 哀傷陪伴學員 Reunion lunch

聯絡：GS.Mandarin.DC@gmail.com

詳情報名, 請登入 <https://sites.google.com/view/griefshare-symposium/home>

或掃描二維碼



主辦：美東華語哀傷陪伴事工 Mandarin GriefShare Support Group
協辦：馬利蘭中華聖經教會關懷部

CBCM VBS is supporting



Please help us share the gospel with the Children of Peru!

Thank you!

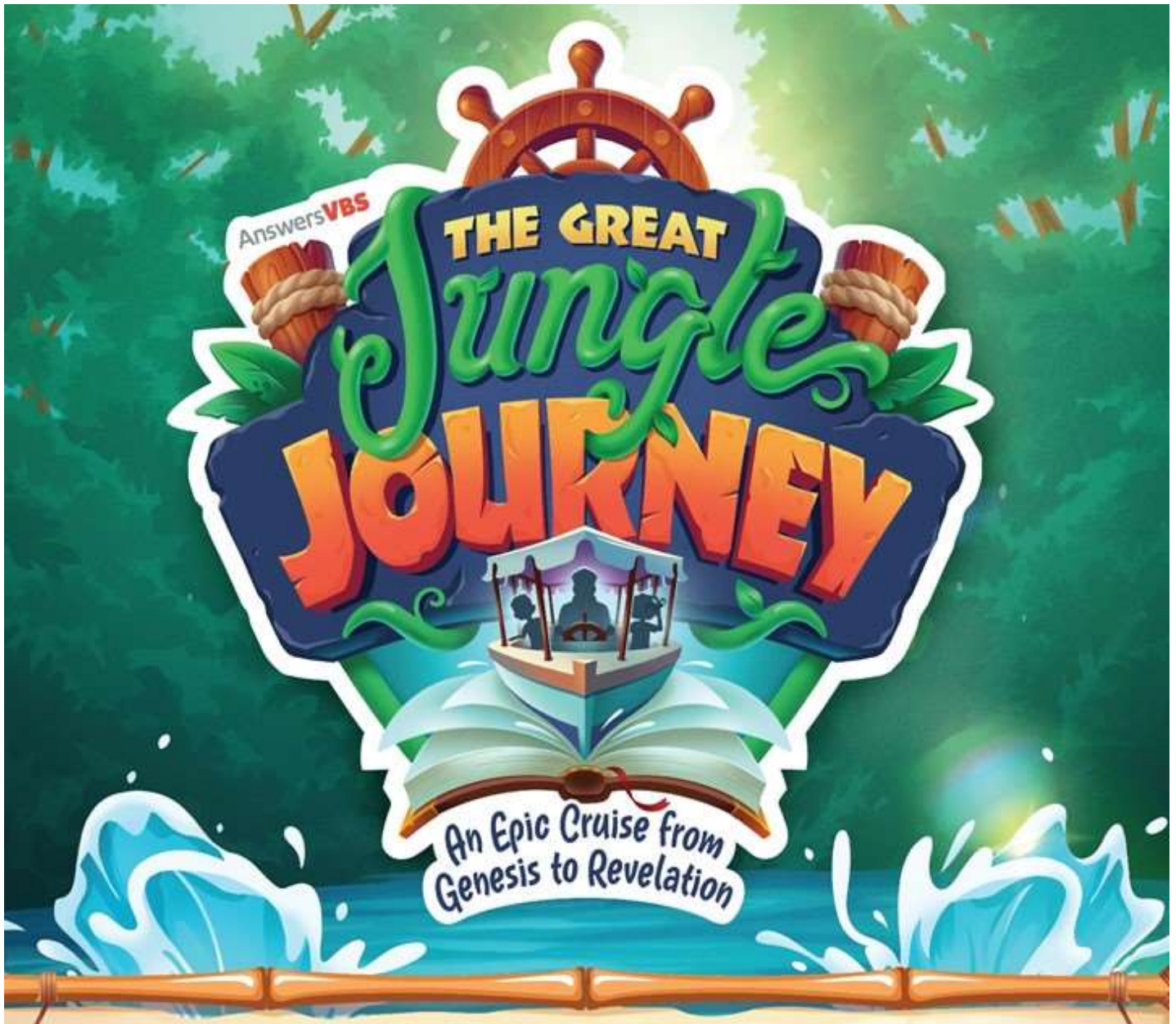
One of the VBS activities is to teach children how they can participate in missions. This year we are partnering with BCM in supporting "Pennies for Peru". Every Christmas, their team conducts a Christ-centered, fun and creative children's show, and provides nutritious snacks for the kids!

Check donation

Please write your check to "CBCM" with memo "VBS P4P". Drop it in the donation box by August 9th.

¡Muchas gracias!





Register here

VBS @ CBCM-G

蓋城堂 暑期聖經學校



Volunteer here

August 5-9

9 AM-12:30 PM

Age 4 to rising 6th Graders are welcome

Please contact fiona.lin@cbcm.org
for more details or any questions

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

Petra Media Group 派梭媒體集團

Field: Turkey 工場: 土耳其

- ◆ Please pray for us as we seek out new staff to work with us. We need help with recording and editing audio programs, social media, and office assistance.
- ◆ We are praying for God to send just the right people who have a passion for reaching the lost for Christ. Also pray that our new teammates will work well with us and adjust to their new positions.
- ◆ Pray for new programs that are being aired on FM and promoted on social media to be effective in helping people find Christ.
- ◆ Pray that God will increase the number of engagements on social media. Pray also for us to know how to best respond to people who are writing on our posts, and how to best engage in conversations with them.
- ◆ 請為我們祈禱, 我們正在尋找新同工來參與我們的工作. 我們需要更多人來錄製和編輯音訊節目, 也需要社群媒體的工作者和辦公室助理.
- ◆ 我們求神派遣合適的人來加入我們的團隊, 我們需要的是那些渴望看見失喪者來聆聽基督的同工. 也請禱告讓新加入我們團隊的人能夠與我們很好地合作, 並適應他們的新職位.
- ◆ 請為調頻廣播和社群媒體推廣的新節目禱告, 使它們能有效地幫助人們找到基督.
- ◆ 求神讓對社交媒體感興趣的人能更多地參與我們的平臺; 也求神給我們智慧, 知道如何回應在我們帖子上留言的人, 以及如何更好地與他們對話.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - www.barnabasaid.org

Please pray for Mae A-neng, a Christian widow in Laos, and her five children. The family became Christians in 2018 and have refused to yield to demands by their village authorities to renounce their Christian faith. On 9/24/2023, villagers therefore dismantled the family's rice barn and house, then evicted them from the village and turned them over to the local authorities who put them in police detention. At the time of writing, they are believed to be still detained. Pray the right of freedom of religion will be recognized in rural parts of the country as it is in the cities.

請為在寮國的一位基督徒寡婦 Mae A-nen 和她的五個孩子禱告. 2018 年他們一家信了主成為基督徒, 並拒絕村辦的指示要他們放棄基督信仰. 2023 年九月二十四日村民拆了他們的米倉和他們的房子, 把他們趕出村子, 交給當地政府, 並被關在警察看守所. 在撰寫此信息時, 相信他們仍在看守所. 請禱告求神施恩予寮國, 使百姓在鄉間和在城市都享有相同的宗教信仰自由.

主日學班 (夏季) Sunday School Classes (Summer Quarter)

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 從八福看喜樂人生 - B11/13 粵 (二): 屬靈歡欣快樂之旅 - 約翰一二三書 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14	國 (一): 創世記 - B07 國 (二): 基督教倫理與文化(上) - B03/05 國 (三): 細胞小組同工培訓 - B09 國 (四): 主日福音班 - B10 國 (五): 主日慕道班 - B06	
	English 9:45am	Church and Culture in Four Countries - B09 Life in the Holy Spirit - B11/13 Theology & Practice of Musical Worship - Chapel	Youth 9:45am	The Jesus I Wish I Knew in High School (Middle and High Schoolers) - B03/05
	蓋城堂 Gaithersburg		國語 10:00am English/Youth 11:30am	1) 箴言(下) - 交誼廳 1) The Book of John for Adults - R210

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G		
297	183	216	43	73 (M) 34 (E)	5 (C)	

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

125	86	40 (Eng.)	5 (Youth)	62	26 (M) 13 (E)	4 (Y) 13 (C)
-----	----	-----------	-----------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
English Pastor: Rev. Steve Eatmon
English Pastor: Rev. John Tung
Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
Youth Director: Dorothy Lau
English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
粵語牧師: 鄭會淦牧師
英語牧師: 伊明恩牧師
英語牧師: 董溥強牧師
國語牧師: 蔣淙昕牧師
國語牧師: 蒲介珉牧師
全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
少年事工: 劉欣寧主任
英語傳道: 丘沛毅傳道